

環境への取組み／社会貢献
Environmental initiatives/Contributions to society

「森に抱かれた工場」をテーマに、
自然環境保護を推進。

1974年操業開始の白河工場は「森に抱かれた工場」をコンセプトに、ビオトープの整備など自然環境保護と環境緑化活動を進めてきました。工場内の里山「GENKIの森」は落葉樹を中心とした14haもの広大な森。遊歩道や展望台を設置し、地域の憩いの場として開放するとともに、環境学習の場としても活用。2010年には「生物多様性につながる企業のみどり100選」に認定されました。

「白河研修所」は、技術の伝承と
グローバル展開の拠点。

「製造研修センター 白河研修所」は、“技能とものづくり哲学の伝承”と“グローバル展開への対応”を目的として設立されました。現地現物の考えに基づき、製造管理監督者や海外駐在要員の教育訓練、製造技術の標準化などの訓練を、実際の製造設備を備えた本施設内で実施することにより、これまでの100年で培われた技術を、次の100年に向けて伝承していくための拠点となっています。

Promotion of environmental conservation under the banner of “a factory nestled in the forest”

The Shirakawa Plant, which commenced operation in 1974, has been promoting environmental protection and afforestation initiatives including the maintenance of a biotope with the guiding vision of “a factory nestled in the forest.” On plant premises is an enormous 14-hectare nature preserve, Genki no Mori (Forest of Vitality), containing primarily deciduous trees. The preserve features a trail and lookout point which are available to the local community for recreation and relaxation, and also as a venue for environmental education. In 2010 it was selected as one of the Top 100 Japanese Business Initiatives for Conservation of Biodiversity.

Shirakawa Training Center preserving skilled manufacturing techniques and promoting global business expansion.

Shirakawa Training Center of Manufacturing Training Center was established with the twin objectives of teaching the techniques and philosophy of skilled manufacturing and promoting global business expansion. Based on the concept of front-line operational skills education and training of manufacturing supervisors and personnel to be stationed overseas, as well as training in standardization of manufacturing technologies, etc. is conducted at this facility equipped with actual manufacturing equipment. Here, the skilled manufacturing techniques cultivated over the past century are handed down and kept alive for the next century.



グローバルな視野と行動
確かな歩みで皆様と共に
前進する住友ゴム

常に、地域と共生する企業でありたいと念願する「住友ゴム・白河工場」は近隣の皆様を工場見学にご招待したり、様々な郷土のイベントに参加するなど、地元へ根付いた、しかもグローバルな事業を展開しています。

Global perspectives and global action.
Side by side with our customers,
Sumitomo Rubber is taking firm steps toward the future.

Sumitomo Rubber Industries, Shirakawa factory upholds the goal of coexisting harmoniously with the local community, inviting nearby residents for factory tours and taking part in numerous local events so as to remain rooted firmly in the community, even as we spread our wings on the world stage.



住友ゴム工業株式会社
白河工場

〒961-0017 福島県白河市双石広久保1 TEL.0248(22)3311/FAX.0248(22)5689
1, Kurabeishi-Hirakubo, Shirakawa-shi, Fukushima, 961-0017, Japan
Tel.+81-0248-22-3311/Fax.+81-0248-22-5689
住友ゴムのホームページ <http://www.srigroup.co.jp/>

住友ゴムグループ



IT'S GLOBAL QUALITY
**SHIRAKAWA
FACTORY**
OF SUMITOMO RUBBER

住友ゴム白河工場 工場案内



環境大臣認定
エコファースト企業
2015.10.2000

住友ゴム工業株式会社

白河発、世界の道へ。

FROM SHIRAKAWA, TO ROADS IN THE WORLD



それは、1本のタイヤに込められた世界品質。

1本のタイヤに秘められた設計者たちの想い…「より安全に、快適に」。
そして、それを製品化する最新鋭設備と精緻なテクノロジー。
それは、あなたのドライブの信頼と快適につながっているのです。

The key is the strong commitment of our tire designers for "greater safety and comfort".
It is endorsed by sophisticated technologies and state-of-the-art production facilities of the Shirakawa Plant.



住友ゴムグループのグローバルネットワーク



本 社



名古屋工場



泉大津工場



宮崎工場



インドネシア工場



タイ工場



中国・常熟工場



中国・湖南工場



ブラジル工場



南アフリカ工場



トルコ工場

住友ゴム工業(株)(本社:神戸/東京)
ダンロップスポーツ(株)
P.T. Sumi Rubber Indonesia
(インドネシア)
住友橡膠(中国)有限公司(中国)
住友橡膠(常熟)有限公司(中国)
住友橡膠(湖南)有限公司(中国)

Sumitomo Rubber (Thailand) Co., Ltd.(タイ)
Dunlop Tire (Thailand) Co., Ltd.(タイ)
Sumirubber Thai Eastern Corporation Co., Ltd.(タイ)
Sumitomo Rubber South Africa(Pty)Limited
(南アフリカ)
Sumitomo Rubber AKO Lastik Sanayi ve Ticaret A.S.(トルコ)
Sumitomo Rubber Asia (Tyre)PTE, Ltd.
(シンガポール)
Falken Tyre India Private Limited(インド)

Dunlop Tire CIS LLC(ロシア)
Falken Tyre Europe GmbH(ドイツ)
Sumitomo Rubber Middle East FZE
(アラブ首長国連邦)
Falken Tire Corporation(米国)
Sumitomo Rubber Latin America Limitada
(チリ)
Sumitomo Rubber do Brasil Ltda.
(ブラジル)

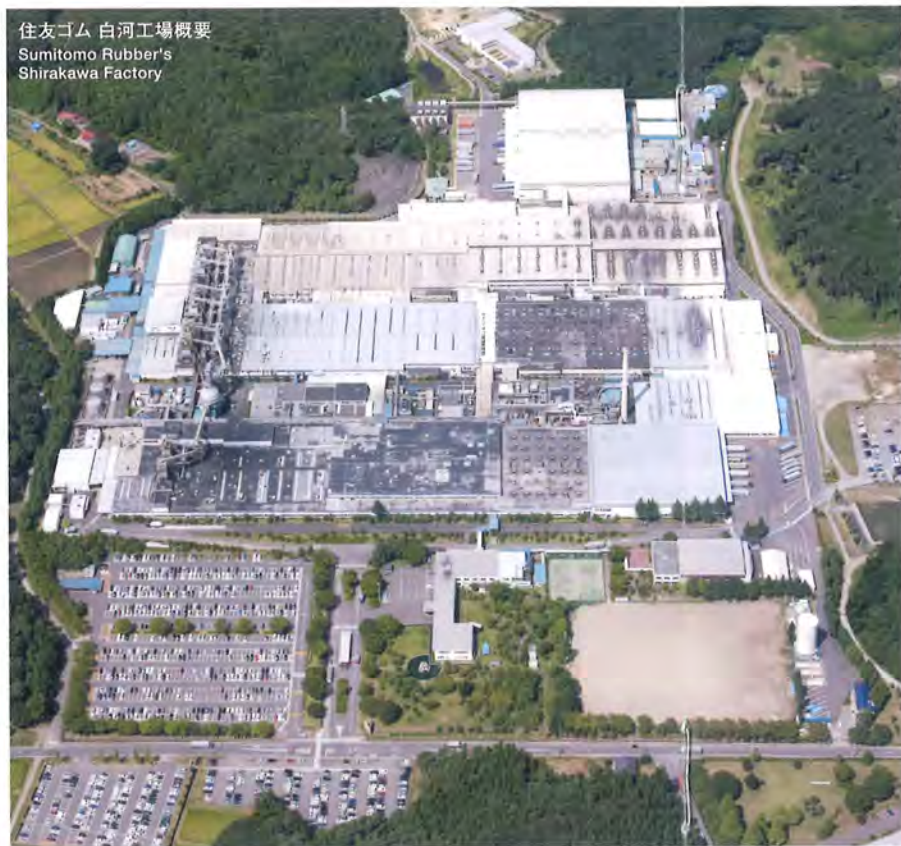
Sumitomo Rubber Australia Pty. Ltd.
(オーストラリア)
中山住膠精密橡膠有限公司(中国)
Sumirubber Malaysia Sdn. Bhd.(マレーシア)
Sumirubber Vietnam, Ltd.(ベトナム)
Lonstroff AG(スイス)
ブリュッセル事務所(ベルギー)
國住橡膠股份有限公司(台湾)

日本最大級の生産規模。環境への取組みも日本一を目指します。

人と技術が織りなす優れた品質と高い生産性。白河工場は住友ゴム最大のラジアルタイヤ専門工場です。

1997年には環境管理の国際規格「ISO 14001」の認証を取得。

省資源、省エネルギー、廃棄物削減など環境に配慮した取り組みを積極的に行っています。



With one of Japan's top production volumes, we're aiming to lead Japan in environmental initiatives as well.

Our people and technology add up to superior quality and outstanding productivity at the Shirakawa Factory, Sumitomo Rubber's largest plant specializing in radial tires. In 1997, the plant acquired environmental management certification under the ISO 14001 international standard. At Shirakawa, active efforts are being made to protect the environment by saving resources, conserving energy, and reducing the volume of waste generated.

■ 白河工場概要

生産品目 / スチールラジアルタイヤ
生産能力 / 月産10,350t(新ゴム消費量)
敷地面積 / 600,600㎡
建物延面積 / 183,660㎡

■ Outline of Shirakawa Factory

Products : Steel radial tires
Production capacity : 10,350t/month
(raw rubber consumption volume)
Ground area : 600,600㎡
Floor area : 183,660㎡



■ 白河工場沿革

1974年 8月 操業開始
1983年10月 JIS工業標準化優良工場 通産大臣賞 受賞
1986年 6月 計量管理通産大臣賞 受賞
1987年 7月 緑化通産大臣賞 受賞
1988年 1月 省エネ通産大臣賞 受賞
1995年 8月 品質管理国際規格 ISO 9002認証 取得
1997年 5月 環境管理国際規格 ISO 14001認証 取得
1998年 2月 エネルギー管理通産大臣賞 受賞
2000年11月 品質管理国際規格 ISO 9001、QS 9000認証 取得
2002年 4月 ゼロエミッション達成
2004年12月 完全ゼロエミッション達成
2010年 5月 生物多様性に繋がる企業のみどり100選
2014年12月 労働安全衛生管理国際規格 OHSAS18001認証 取得

■ History of the Shirakawa Factory

Aug. 1974 Operation started.
Oct. 1983 Designated as a JIS industrial standardization model plant.
Awarded the Prize of the Minister of International Trade and Industry.
Jun. 1986 Awarded the Measurement Control Prize of the Minister of International Trade and Industry.
Jul. 1987 Awarded the Afforestation Prize of the Minister of International Trade and Industry.
Jan. 1988 Awarded the Energy Conservation Prize of the Minister of International Trade and Industry.
Aug. 1995 Obtained Quality Control International Standard "ISO 9002" certification.
May 1997 Obtained Environment International Management Standard "ISO 14001" certification.
Feb. 1998 Awarded the Energy Control Prize of the Minister of International Trade and Industry.
Nov. 2000 Obtained Quality Assurance International Standard "ISO 9001" and "QS9000"
Apr. 2002 "Zero Emission" achieved.
Dec. 2004 "Complete Zero Emission" achieved.
May 2010 Recognized as one of the Top 100 Japanese Business Initiatives for Conservation of Biodiversity.
Dec. 2014 Obtained Occupational Health and Safety Management international standard OHSAS18001 certification.

最新の生産設備と細心の工程管理から、世界品質の信頼性が誕生する。

■ 最高水準の技術と設備と情熱から、生まれるべくして生まれるグローバル・クオリティー。

Up-to-date manufacturing facilities and thorough quality management produce Global quality is the natural outcome of highest-level technology, facilities, and

world-superior quality tires. passion.



材料 Components

トレッド加工、カーカス加工、ビード加工の3つの工程に分かれて、タイヤの部品が作られます。

Tire components known as tread, carcass, and bead are produced.



成形 Assembly

タイヤの部品を貼り合わせる工程。カーカスをリング状にして、ビードを組み合わせ、最後にトレッドを貼りつけます。

The process of putting tire components together to make a raw cover.

加硫 Curing

トレッドパターンや刻印が施された金型に入れ、加熱・加圧。化学反応によって、強力な弾性ゴムのタイヤに仕上げます。

Raw covers are then put into molds having grooves and sipes called tread patterns. Chemical reactions with high temperature and high pressure changes raw covers into strong tires.

検査 Inspection

加硫・冷却されたタイヤは最後の仕上げをした後、機械と人の目によって厳しく検査されます。

Cured and cooled tires are inspected with machinery and human eyes.

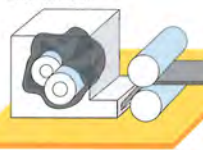
出荷 Shipment

複雑な工程をへて、厳しい検査をパスしてようやくダンロップタイヤの誕生。次々に出荷されます。

Through complicated processes and after strict inspection, Dunlop tires are ready to be shipped to consumers.

混練 Mixing

原料ゴムとカーボン、その他の薬品を練り合わせる工程。The process of mixing rubber with carbon and chemicals.

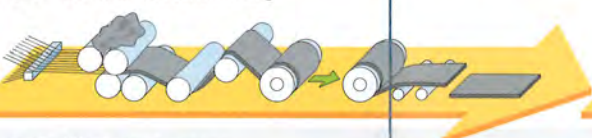


天然ゴム・合成ゴム・カーボン・硫黄等各種薬品

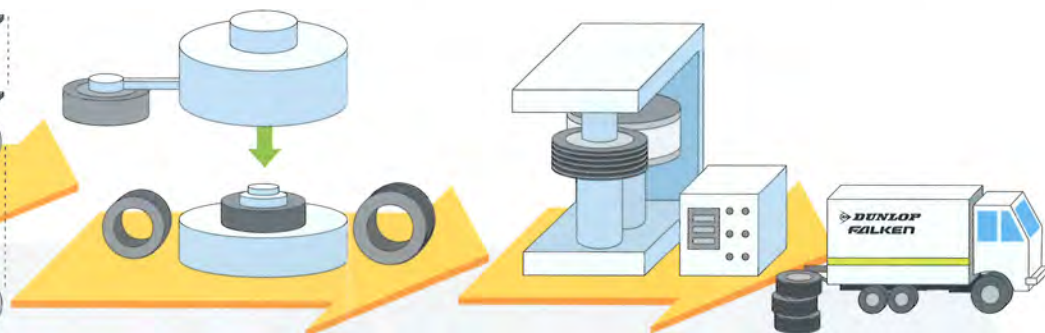
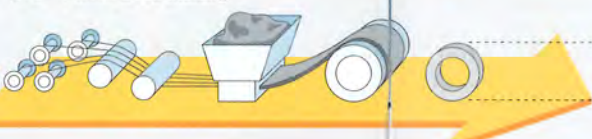
●トレッド加工 Tread making



●カーカス加工 Carcass making



●ビード加工 Bead making



●タイヤの構造

Construction of tire

トレッド/Tread

カーカス/Carcass

ビード/Bead

タイヤは、荷重・衝撃に耐えるタイヤの骨格「カーカス」、空気圧による「カーカス」のひっぱりを受け止める「ビード」、直接路面に接する「トレッド」によって構成されています。

A tire is composed of a "carcass," the skeleton that withstands the load and shocks, "bead" which bears tension from the carcass, and "tread" which directly contacts the road surface.



カーカス加工

Carcass making



成形

Assembly



●成形されたタイヤ Raw cover

加硫

Curing



●加硫後のタイヤ Cured tire

検査

Inspection

